



AGREEMENT ON THE CONTINUED SISTER CITY RELATIONSHIP
BETWEEN THE CITY OF KAKOGAWA, JAPAN AND
THE CITY OF AUCKLAND, NEW ZEALAND

加古川市とオークランド市との
姉妹都市提携に関する盟約



The city of Auckland, New Zealand and the city of Kakogawa, Hyogo, Japan, hereby jointly declare to enter into this sister-city relationship in order to deepen the understanding and friendship between the two cities through programmes in such fields as economy, trade, education, tourism, and culture.

It is our intent that this relationship will contribute to promoting common prosperity and development for the two cities, enhancing relations between the two countries and consequently supporting the peace and prosperity of the world.

日本国兵庫県加古川市と、ニュージーランドオークランド市は、互いに経済、貿易、教育、観光、文化等の交流を通じて、両市間の相互理解と友好を深め、もって両市の繁栄と発展に寄与し、ひいては二国間の関係を促進し、世界の平和と繁栄に貢献することを希求し、ここに姉妹都市として提携することを盟約する。

Mr Len Brown
Mayor of Auckland
New Zealand

ニュージーランド
オークランド市長
レン ブラウン

日本国兵庫県
加古川市長
樽本 庄一

Mr Shoichi Tarumoto
Mayor of Kakogawa
Japan

Auckland, 14 May 2012

2012年5月14日